

بسمه تعالی



دانشگاه آزاد اسلامی واحد نجف آباد دانشکده پرستاری و مامایی

نام درس: نام درس: زبان تخصصی

تعداد واحد : ۲

نوع واحد: نظری

تعداد ساعت: ۳۴

مقطع : کارشناسی تکنولوژی اتاق عمل

دروس پیشنیاز : زبان عمومی

شرح درس: در این درس دانشجویان با مفاهیم و کاربردهای زبان تخصصی در رشته تکنولوژی اتاق عمل آشنا شده و قادر می شوند متون انگلیسی بویژه متون تخصصی اتاق عمل را به آسانی مطالعه و ترجمه نمایند.

هدف کلی: آشنایی دانشجویان با مفاهیم و کاربردهای زبان تخصصی در رشته تکنولوژی اتاق عمل

اهداف اختصاصی: در پایان دوره دانشجو قادر خواهد بود:

حیطه شناختی

۱. مفهوم اختصارات پزشکی را بیان کند
۲. مفاهیم قابل برداشت و کاربردی واژه های تخصصی پزشکی را بیان نماید
۳. مقالات تخصصی پرستاری را خوانده و بالاتر از % 51 مفهوم آنرا بدرستی بیان کند

حیطه نگرشی

۴. درک مفهوم اختصارات پزشکی را لازم بداند.
۵. دانستن مفاهیم قابل برداشت و کاربردی واژه های تخصصی پزشکی را ضروری بداند.
۶. با انگیزه و به صورت فعالانه در مباحث درسی مشارکت نماید.

حیطه مهارتی

۷. مقالات تخصصی پرستاری را خوانده و بالاتر از % 51 مفهوم آنرا بدرستی ترجمه کند.
۸. ترجمه لغات و جملات کاربردی واژه های تخصصی پزشکی را بنویسد.
۹. یک مقاله تایید شده را به طور کامل و صحیح ترجمه نماید.

فعالیت استاد: حضور و غیاب - پرسش های حین درس - تکالیف ارجاعی برای دانشجویان در خارج از کلاس - طرح سوالات - امتحان پایان ترم

شیوه تدریس: سخنرانی، کار گروهی، پرسش و پاسخ

وسایل کمک آموزشی: تابلو و ماژیک، پروژکتور و کامپیوتر، کتاب درسی

فعالیت دانشجو:

- ۱- مطالعه متون تخصصی پرستاری بر اساس سرفصل های تعیین شده
- ۲- ترجمه مقالات تخصصی پرستاری
- ۳- سخنرانی کوتاه به زبان انگلیسی
- ۴- پاسخ به پرسشهای کلاسی

تکالیف دانشجو:

ترجمه یک مقاله تخصصی پرستاری تایید شده توسط استاد

نحوه ارزیابی دانشجو:

حضور فعال کلاسی ۲ نمره ترجمه مقاله: ۳ نمره امتحان پایان ترم ۱۵ نمره

توضیحات: دانشجویان باید یک مقاله تخصصی پرستاری را که در مجلات معتبر چاپ شده است (حداکثر تا ده سال قبل) برای استاد ایمیل کنند. در صورت تایید، آن را ترجمه نموده و همراه با چرکنویس و پاکنویس در آخرین جلسه نیمسال، تحویل دهند.

جدول زمانبندی درس

ردیف	رئوس مطالب
۱	مقدمه و طرح درس، تعیین تکالیف درسی
۲	معاینه فیزیکی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۳	معاینه فیزیکی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۴	بررسی سلامتی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۵	بررسی سلامتی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۶	علایم حیاتی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۷	علایم حیاتی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۸	دفاع بدن در مقابل عفونت، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۹	دفاع بدن در مقابل عفونت، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۱۰	ترمیم زخم، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله

۱۱	تغذیه، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۱۲	تغذیه، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۱۳	بیماری و سلامتی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۱۴	تعطیل رسمی
۱۵	بیماری و سلامتی، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۱۶	تعادل آب و الکترولیت، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله
۱۷	تعادل آب و الکترولیت، اختصارات پزشکی، ترمینولوژی پزشکی، خواندن و ترجمه مقاله

منابع درسی:

انگلیسی برای دانشجویان رشته پرستاری، علیرضا کیهانی، فخرالسادات برکت، زهرا اکبری، رضا ترابی گودرزی. انتشارات سمت، آخرین چاپ
منابع جهت مطالعه بیشتر:

مقالات و کتب تخصصی اتاق عمل (مانند کتاب مرجع بری و کوهن)، کتاب زبان تخصصی پزشکی، اختصارات پزشکی